

Certificado Número: Certificate Number:	LMP 21.0007X
Data da Emissão: Issued Date:	26/05/2021

Revisão: Issue:	00
Data de Validade: Validity Date:	25/05/2024

Solicitante/Endereço:
Applicant/Address:

Anton Paar GmbH
Anton-Paar-Strasse 20
Graz, 8054 - AUSTRIA

Fabricante / Endereço:
Manufacturer / Address:

Anton Paar GmbH
Anton-Paar-Strasse 20
Graz, 8054 - AUSTRIA

Unidades fabris adicionais:
Additional manufacturing
locations:

Anton Paar GmbH
Anton-Paar-Strasse 20
Graz, 8054 – AUSTRIA

Produto/Modelo:
Equipment /Model:

Medidor Portátil de Densidade
DMA 35 V4 Ex ou DMA 35 V4 Ex Petrol
Portable Density Meter Type DMA 35 V4 Ex and DMA 35 V4 Ex Petrol

Marca Comercial:
Trademark:

Anton Paar

Marcação:
Marking:

Ex ib IIB T4 Gb
 $-10\text{ }^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +40\text{ }^{\circ}\text{C}$

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo às Portarias Inmetro nº. 179 de 18 de maio de 2010, nº. 270 de 21 de junho de 2011 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012.

Certificate issued in accordance with Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 179 issued on May 18th, 2010, nº. 270 issued on May 21th, 2011 and nº. 89 issued on May 23th, 2012.

Este certificado é emitido como uma avaliação técnica documental e inspeção da LMP, e concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

This certificate is issued as technical document assessment and inspection by LMP, and it is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.

Este certificado é válido somente no Brasil e só pode ser reproduzido com todas as folhas.

This certificate is valid only in Brazil and only be reproduced in full.

A LMP Certificações Ltda - ME, que é um Organismo de Certificação de Produto acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação – CGCRE, sob o registro N° OCP- 0131, confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e Portaria acima descritas.

The LMP Certificações Ltda – ME, which is a Product Certification Body accredited by the General Coordination of Accreditation - CGCRE, under registration number OCP-0131, confirms that the product is in compliance with the Standard (s)) and Ordinance described above.

Esta autorização está vinculada a um contrato e para o endereço acima citado;

This authorization is linked to a contract and to the above mentioned address;

Marcelo Piovesan
Signatário Autorizado
Diretor

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

LMP Certificações Ltda – ME
Av. Antonio Artoli, 570 – Bloco A – Conjunto 48 – Swiss Park
Campinas - Brasil
CNPJ: 05.885.069/0001-63
Acreditação CGCRE nº 0131 (19/06/2017)
www.lmpcertificacoes.com.br
Brasil



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product



Certificado Número: Certificate Number:	LMP 21.0007X
Data da Emissão: Issued Date:	26/05/2021

Revisão: Issue:	00
Data de Validade: Validity Date:	25/05/2024

NORMAS: STANDARDS:

O produto e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:
The product and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:

ABNT NBR IEC 60079-0:2020	Atmosferas explosivas Parte 0: Equipamentos — Requisitos gerais
ABNT NBR IEC 60079-11:2013	Atmosferas explosivas Parte 11: Proteção de equipamento por segurança intrínseca "i"

RELATÓRIOS DE ENSAIO E AVALIAÇÃO: TEST AND ASSESSMENT REPORTS:

Amostras do(s) produto(s) relacionado(s) passaram com sucesso nas avaliações e ensaios registrados em:
Samples of the product(s) listed have successfully met the examination and test requirements as recorded in:

Relatório(s) de ensaio: Test report(s):

DE/BVS/ExTR20.0029/01 – DEKRA – 05/10/2020

Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade: Audit report / Quality Assessment Report:

Data da auditoria: 27/02/2020
Audit date: 27/02/2020

Relatório(s) de avaliação: Assessment report(s):

RACT 181340.1 (14/05/2021)

Descrição: Description:

Produtos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:
Products and systems covered by this certificate are as follows:

O Medidor Portátil de Densidade, modelos DMA 35 V4 Ex e DMA 35 V4 Ex Petrol, é um instrumento alimentado por bateria para determinação de densidade, gravidade específica e concentração de líquidos. Os modelos DMA 35 V4 Ex e DMA 35 V4 Ex Petrol se diferem apenas no material da caixa. O medidor portátil de densidade foi projetado para uso em ambientes de laboratório e de processo e é conectado por meio de uma bomba de pistão operada manualmente.

A comunicação do medidor portátil de densidade com sistemas externos pode ser feita por meio de interfaces RFID e Bluetooth integrados para rápida identificação da amostra.

Os medidores portáteis de densidade só podem ser utilizados com os acessórios listados abaixo:

The Portable Density Meter, models DMA 35 V4 Ex and DMA 35 V4 Ex Petrol, is a battery powered instrument for determining density, specific gravity and liquid concentration. The DMA 35 V4 Ex and DMA 35 V4 Ex Petrol models differ only in the case material. The portable density meter is designed for use in laboratory and process environments and is connected via a manually operated piston pump.

The communication of the portable density meter with external systems can be done through integrated RFID and Bluetooth interfaces for quick sample identification. Portable density meters can only be used with the accessories listed below:

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

LMP Certificações Ltda – ME
Av. Antonio Artioli, 570 – Bloco A – Conjunto 48 – Swiss Park
Campinas - Brasil
CNPJ: 05.885.069/0001-63
Acreditação CGCRE nº 0131 (19/06/2017)
www.lmpcertificacoes.com.br
Brasil



Certificado Número: Certificate Number:	LMP 21.0007X
Data da Emissão: Issued Date:	26/05/2021

Revisão: Issue:	00
Data de Validade: Validity Date:	25/05/2024

PART NUMBER	DESCRIÇÃO / Description
177115	Rubber housing operating panel DMA 35
92477	Spare wristband for portable instruments
210247	Carrying Case DMA 35 Ex / Ex Petrol
172214	Filling Tube 180 mm
178843	Filling Tube 600 mm
227592	Bent Filling Tube 70 mm / 180 mm
172246	Closure tray PVDF DMA 35 V4
172211	Adapter Luer 1/4" UNF DMA 35 V4
58802	Syringes 2 mL Luer
194159	Rubber housing measuring cell DMA 35 V4
58264	Allen Key 3 mm
170085	Pump Lever without lock function
165216	Pump Lever with lock function
180402	O-Ring 4x2 Viton
234560	Carrying strap set DMA 35 Version 4 EX
191889	Bateria alcalina de 1,5 V LR6 AA Varta, modelo 4006

Características técnicas:

Bateria utilizada: 3 pilhas LR06 (AA), cada uma de 1,5 V, modelo 4006 da VARTA Industrial

Tensão nominal: 4.5 Vcc

Interface RFID: máximo 265 mW, 125 kHz

Interface Bluetooth: máximo 10 dBm

Battery used: 3 LR06 (AA) batteries, each 1.5 V, model 4006 from VARTA Industrial

Rated voltage: 4.5 Vdc

RFID interface: maximum 265 mW, 125 kHz

Bluetooth interface: maximum 10 dBm

Código de Barras (GTIN):

N/A

Condições de certificação

Condition of certification

Os equipamentos fornecidos ao mercado brasileiro devem estar de acordo com a definição do produto e a documentação aprovada neste processo de certificação;

The equipment supplied to the Brazilian market must comply with the definition of the product and the documentation approved in this certification process;

Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste Certificado estarão cobertas por esta certificação;

Only the units sold during the validity of this Certificate are covered by this certification;

Este certificado é válido apenas para os equipamentos idênticos aos avaliados. Qualquer modificação no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos na documentação descritiva aprovada nesta certificação, sem a prévia autorização da LMP, invalida este Certificado;

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

LMP Certificações Ltda – ME
Av. Antonio Artoli, 570 – Bloco A – Conjunto 48 – Swiss Park
Campinas - Brasil
CNPJ: 05.885.069/0001-63
Acreditação CGCRE nº 0131 (19/06/2017)
www.lmpcertificacoes.com.br
Brasil

Certificado Número: Certificate Number:	LMP 21.0007X
Data da Emissão: Issued Date:	26/05/2021

Revisão: Issue:	00
Data de Validade: Validity Date:	25/05/2024

This certificate is valid only for equipment identical to those evaluated. Any modification to the design, as well as the use of components and / or materials other than those defined in the descriptive documentation approved in this certification, without the prior authorization of the LMP, invalidates this Certificate;

Para verificação da condição atualizada de regularidade deste certificado de conformidade deve ser consultado o banco de dados do Inmetro, referente a produtos e serviços certificados (www.inmetro.gov.br/prodcert/certificados/busca.asp);

To check the updated condition of regularity of this certificate of conformity, the Inmetro database for certified products and services must be consulted (www.inmetro.gov.br/prodcert/certificados/busca.asp);

Esta certificação refere-se única e exclusivamente aos requisitos de avaliação da conformidade para equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, não abrangendo outros regulamentos eventualmente aplicáveis ao produto;

This certification relates solely and exclusively to conformity assessment requirements for electrical equipment for explosive atmospheres, not including other regulations that may apply to the product;

Os produtos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas.

The products must be installed in compliance with the relevant Standards in Electrical Installations in Explosive Atmospheres.

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante;

The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations;

Por se tratar de um processo de certificação cujo solicitante não é estabelecido legalmente no Brasil, o usuário deverá atender ao item 10.1 da Portaria Inmetro nº 179 de 18 de maio de 2010, e o fabricante é responsável pelo atendimento ao item 7 desta mesma Portaria aplicável.

This certification process is related to applicant who is not legally established in Brazil, the user must comply with item 10.1 of Inmetro Regulation No. 179 (May 18th, 2010), and the manufacturer is responsible for compliance with item 7 of this same applicable Regulation.

Condições específicas de utilização:

Special conditions for safe use:

- A bateria só pode ser substituída fora da área classificada. Utilizar somente pilhas LR06 (AA) de 1,5 V, modelo 4006, da marca VARTA Industrial.
- The battery can only be replaced outside the hazardous area. Use only 1.5 V LR06 (AA) batteries, model 4006, from the VARTA Industrial brand.
- Apenas os acessórios listados nas instruções do fabricante e neste certificado, podem ser utilizados com os medidores de densidade portátil.
- Only the accessories listed in the manufacturer's instructions and in this certificate, can be used with portable density meters.

Marcação de advertência:

Warning marking:

ATENÇÃO – NÃO SUBSTITUIR AS BATERIAS EM ÁREA CLASSIFICADA

WARNING - DO NOT REPLACE BATTERIES IN A CLASSIFIED AREA

Documentos:

Documents:

Os documentos da Certificação estão listados conforme tabela abaixo:

The Certification documents are listed in the table below:

Tabela / Table 1 – Documentação descritiva

Identificação Identification	Revisão Issue
PTB-D94-051	2020
PTB-D94-054	B
E28ME08	B

Identificação Identification	Revisão Issue
PTB-D94-052	C
PTB-D94-055	C
E28ME07	B

Identificação Identification	Revisão Issue
PTB-D94-053	C
E28ME09	E
D94ME06	D

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

LMP Certificações Ltda – ME
Av. Antonio Artoli, 570 – Bloco A – Conjunto 48 – Swiss Park
Campinas - Brasil
CNPJ: 05.885.069/0001-63
Acreditação CGCRE nº 0131 (19/06/2017)
www.lmpcertificacoes.com.br
Brasil

Certificado Número: Certificate Number:	LMP 21.0007X
Data da Emissão: Issued Date:	26/05/2021

Revisão: Issue:	00
Data de Validade: Validity Date:	25/05/2024

D94ME05	D
Bauteilverzeichnis	2020
D94MZ0113	C
D94MZ1021	A
D94M01065	F
D94M01049	E
D94MZ0112	B
D94MZ1016	E
D94M01043	G
D94M01042	G
D94M01033	F
D94M00466	A
C-15199-ANT	B
D94MZ0246	B
D94M01088	C
Schaltplan & Layout Verzeichnis	2020
D94P006	C
D94P007	D
D94PB09	E
D94PB15	G
D94PS14	F
234560	A
PTB-D94-007	A
PTB-D94-041	A
PTB-D94-036_d94pb09	C
PTB-D94-043	A
D94SL22	1

PTB-D94-061	B
Inhaltsverzeichnis	2020
D94MZ0043	C
D94MZ0009	A
D94M01067	G
D94M01066	B
D94MZ0066	A
D94MZ0002	D
D94M01044	G
D94M01047	B
D94M00468	B
D94M00151	D
D94M01074	A
D94M01185	A
D94M01218	A
D94P003	B
D94PB06	B
D94PB07	B
D94P002	E
D94P014	D
PTB-D94-035	B
D94P009	C
D94PS15	H
PTB-D94-005	A
PTB-D94-040	A
E28IB002PT-M	13/01/2021
E28ME18-A	12/05/2021

PTB-D94-020	C
Inhaltsverzeichnis zum Nachtrag	2020
D94MZ0067	B
D94MZ0008	C
D94M01060	C
D94M01059	B
D94MZ0048	D
D94MZ0007	C
D94M01026	D
D94M01046	B
D94M00471	D
D94MZ1019	C
D94MZ0005	G
D94M00173	B
PTB-D94-001	C
D94P017	B
D94PS06	B
D94PS07	A
D94P005	E
D94PB14	F
PTB-D94-036_d94pb14	B
D94PS09	G
D94P014	E
PTB-D94-006	A
PTB-D94-042	A
E28ME11-A	12/05/2021
PTB-D94-036_d94pb15	C

Histórico:

Historic:

Abaixo detalhes de revisões do processo de certificação:

Below are detail of the certification process reviews:

Tabela / Table 2 – Histórico de revisões

Revisão Revision	Data de revisão Revision date	Certificado Certificate	Descrição Description	Projeto Project
0	26/05/2021	LMP 21.0007X	Emissão inicial	181340.1

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

LMP Certificações Ltda – ME
Av. Antonio Artoli, 570 – Bloco A – Conjunto 48 – Swiss Park
Campinas - Brasil
CNPJ: 05.885.069/0001-63
Acreditação CGCRE nº 0131 (19/06/2017)
www.lmpcertificacoes.com.br
Brasil